

MANUALE D'USO



## TRUCHECK™ 2 e TRUCHECK™ 2 PLUS



# INDICE

<b>Codici Articoli Oggetto di Questo Manuale</b>	<b>2</b>
<b>Istruzioni per la Preparazione</b>	<b>2</b>
TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus (0,1 – 30 N·m)	2
TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus (3 – 2.100 N·m)	2
<b>Istruzioni per l'uso – TruCheck™ 2 Plus</b>	<b>3</b>
Schermata Misurazione	3
Menu unità di Misura	4
Menu Click	4
Menu Target	4
Schermata Versione	5
Menu Impostazione	5
Azzeramento	5
Impostazione Attivo da	5
Indicazione Target	6
Utilizzo Dell'avvitatore	7
Porta USB	7
<b>Istruzioni per l'uso – TruCheck™ 2</b>	<b>8</b>
Schermata di Misurazione	8
Utilizzo Dell'avvitatore	8
Schermata Versione	8
Menu Impostazione	9
Modalità Track	9
Azzeramento	9
Modalità Calibrazione	9
Porta USB	9
<b>Specifiche</b>	<b>10</b>
TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus (0,1 – 30 N·m)	10
TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus (3 – 2.100 N·m)	11
<b>Calibrazione</b>	<b>13</b>
<b>Riparazione</b>	<b>13</b>
<b>Pulizia</b>	<b>13</b>
<b>Avvertenza</b>	<b>13</b>
<b>Smaltimento</b>	<b>13</b>

# CODICI ARTICOLO TRATTATI IN QUESTO MANUALE

Questo manuale contiene le istruzioni sulla preparazione e l'uso degli avvitatori TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus.

Codice articolo	Modello
43514	TruCheck™ 2, 3 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus, 3 N·m
43516	TruCheck™ 2, 10 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus, 10 N·m
43518	TruCheck™ 2, 30 N·m
43563	TruCheck™ 2 Plus, 30 N·m
43520	TruCheck™ 2, 65 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus, 65 N·m
43522	TruCheck™ 2, 260 lbf·ft

Codice articolo	Modello
43523	TruCheck™ 2 Plus, 260 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2, 350 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus, 350 N·m
43528	TruCheck™ 2, 800 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus, 800 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2, 1.100 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus, 1.100 N·m
43532	TruCheck™ 2, 2.100 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus, 2.100 N·m

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

### TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus (0,1 – 30 N·m)

1. Identificare una superficie e una posizione idonea per montare lo strumento.
2. Praticare due fori di montaggio adatti per i dispositivi di fissaggio M6 (come minimo, si raccomanda l'uso di viti a testa cilindrica M6 di grado 8,8).
3. Coppia consigliata per i dispositivi di fissaggio tra 7,3 e 8,4 N·m (da 5,4 a 6,2 lbf·ft).
4. Dopo aver collegato l'alimentatore in dotazione, l'avvitatore sarà pronto all'uso dopo circa 12 secondi.

### TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus (3 – 2.100 N·m)

1. Identificare una superficie e una posizione idonea per montare lo strumento.
2. Praticare due fori di montaggio adatti per i dispositivi di fissaggio M10 (come minimo, si raccomanda l'uso di viti a testa cilindrica M10 di grado 12,9).
3. Coppia consigliata per i dispositivi di fissaggio tra 35 e 40 N·m (da 25 a 30 lbf·ft).
4. Dopo aver collegato l'alimentatore in dotazione, l'avvitatore sarà pronto all'uso dopo circa 12 secondi.



**AVVERTENZA: ACCERTARSI CHE LA SUPERFICIE DI MONTAGGIO SIA IN GRADO DI SOSTENERE LO STRUMENTO QUANDO VIENE APPLICATA LA COPPIA A CAPACITÀ NOMINALE.**

**UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'ALIMENTATORE FORNITO.**

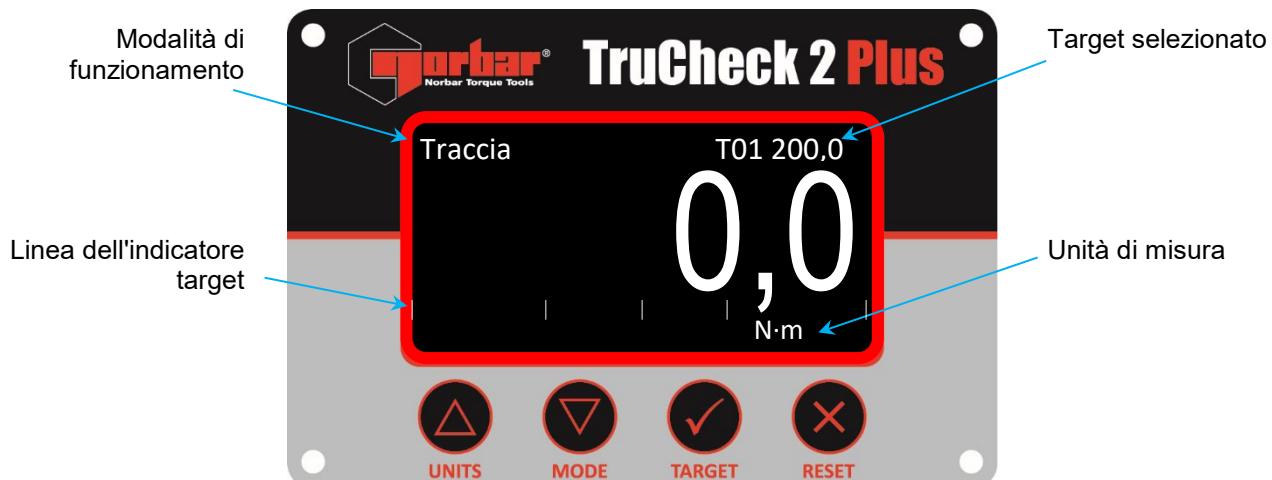
**NON APPLICARE UNA COPPIA SUPERIORE ALLA CAPACITÀ NOMINALE.**

TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus sono destinati esclusivamente alla prova degli strumenti di coppia.

# ISTRUZIONI PER L'USO – TRUCHECK™ 2 PLUS

(43515, 43517, 43563, 43521, 43523, 43525, 43529, 43531 e 43533)

## Schermata di Misurazione



**Cambia le unità di misura**  
(N·m, lbf·ft e lbf·in ecc.).

Per attivare / disattivare le unità, utilizzare UNITS MENU (MENU UNITÀ DI MISURA) (tenere premuto).



**Target selezionato**  
(T01 XXX.X, T02 XXX.X ecc.).  
Le unità di misura vengono cambiate automaticamente in unità di misura target.

**NOTA:** T-- --- ----- significa che gli obiettivi sono disattivati.

Per modificare i target, utilizzare TARGET MENU (MENÙ TARGET) (tenere premuto).



**Cambia la modalità di funzionamento**  
(Track, Click e Dial).

Per modificare le impostazioni della modalità Click, utilizzare il CLICK MENU (MENU CLICK) (tenere premuto).



**Ripristina un picco acquisito**  
in modalità Dial (e modalità Click se impostato su reset manuale).

**Azzera la lettura**

In modalità Track, se la lettura è <4% di deflessione completa della scala (FSD) in modalità Click e Dial se la lettura è <1% FSD.

## Menu Unità di Misura

Menu unità di misura	
N·m	✓
dN·m	✗
cN·m	✗
kgf·m	✗
kgf·cm	✗
gf·m	✗
	
lbf·ft	✓
lbf·in	✓
ft·lb	✗
in·lb	✗
ozf·in	✗
in·oz	✗



Selezionare unità di misura da attivare / disattivare.



Passa tra attivare / disattivare (✓ o ✗).



Selezionare  e premere  per salvare e uscire.



Annulla (esce senza salvare le modifiche).

**NOTA:** Le unità che possono essere attivate sono specifiche per il modello TruCheck™ 2 Plus (vedere le specifiche tecniche).

## Menu Click

Menu Click	
Sensibilità	Alta
Reset	automatico
Tempo di mantenimento	3 sec
	



Seleziona elemento del menu (es. sensibilità).



Conferma elemento.



Modifica l'impostazione (ad es. da alta a media).



Conferma una impostazione.



Selezionare  e premere  per salvare e uscire.

## Opzioni di Impostazione

Sensibilità: Alta / media / bassa.

Reset: Automatico / manuale.

Tempo di mantenimento: 1 sec / 2 sec / 2 sec / 3 sec.

## Menu Target

Menu target	
#	01
Unità di misura	N·m
Valore	200,0
±%	03
	



Seleziona elemento del menu (es. unità di misura).



Conferma elemento.



Modifica le impostazioni (ad es. da N·m a lbf·ft).



Conferma l'impostazione.



Selezionare  e premere  per salvare e uscire.

- Quando si modifica il valore target, è possibile tenere premuti i pulsanti per accelerare la modifica
- Una volta cambiate le unità di misura del target, il valore del target cambia in base alle esigenze
- Impostando il valore target a '0', questo viene disattivato, il che significa che non sarà selezionabile nella schermata di misura.

## Opzioni di Impostazione

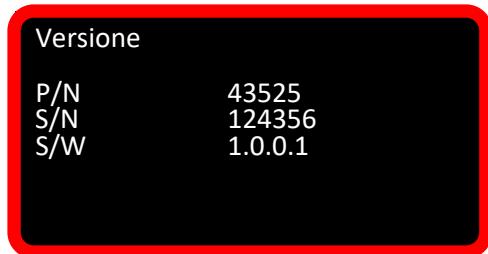
# (N. target): 01 – 15.

Unità di misura: N·m / lbf·ft / ecc.

Valore: 0 o 2 – 100% capacità (es. 7,0 – 350,0).

±% (Tolleranza): 1 – 15%.

## Schermata Versione



Tenere premuto  dalla schermata di misurazione per visualizzare la schermata della versione.

La schermata della versione contiene:

**P/N** (codice articolo TruCheck™ 2 Plus).

**S/N** (numero di serie).

**S/W** (numero di versione software).

Premere  per tornare alla schermata della misurazione.

oppure

Premere  per accedere al menu di impostazione.

## Menu Impostazione



Selezionare elemento del menu (es. lingua).



Confermare elemento.



Modificare le impostazioni (ad es. da en a fr).



Confermare l'impostazione.



Selezionare  e premere  per salvare e uscire.



Annulla (esce senza salvare le modifiche).

## Opzioni di Impostazione

Lingua: en / fr / de / it / da / es / fi / sv / no / pt.

Contrasto LCD: 1 – 255 (predefinito 160).

Inversione LCD: Inverte (✓) o non inverte (✗).

Zero: Riporta allo zero il valore memorizzato.

Bip: Attiva (✓) o disattiva (✗).

Attivo da: da 2,0 a 40,0 % (valore predefinito 2,0%).

## Azzeramento

L'azzeramento dovrebbe essere eseguito solo se TruCheck™ 2 Plus non si azzera in modalità Track. In questo caso, il trasduttore potrebbe essere stato sovraccaricato.

Se la lettura è instabile, TruCheck™ 2 Plus deve essere restituito a un agente autorizzato dal fornitore per la riparazione. Si raccomanda di far ricalibrare il TruCheck™ 2 Plus il più presto possibile dopo l'azzeramento. Accertarsi che non venga applicata alcuna coppia a TruCheck™ 2 Plus e rimuovere eventuali avvitatori dall'attacco di ingresso quando si effettua l'azzeramento.

## Impostazione Attivo da

Questa è la percentuale di capacità alla quale la modalità Click e la modalità Dial iniziano ad acquisire i valori di picco.

## Indicazione Target

Quando viene selezionato un target, TruCheck™ 2 Plus indica se una lettura è bassa, passata o alta in tre modi diversi.

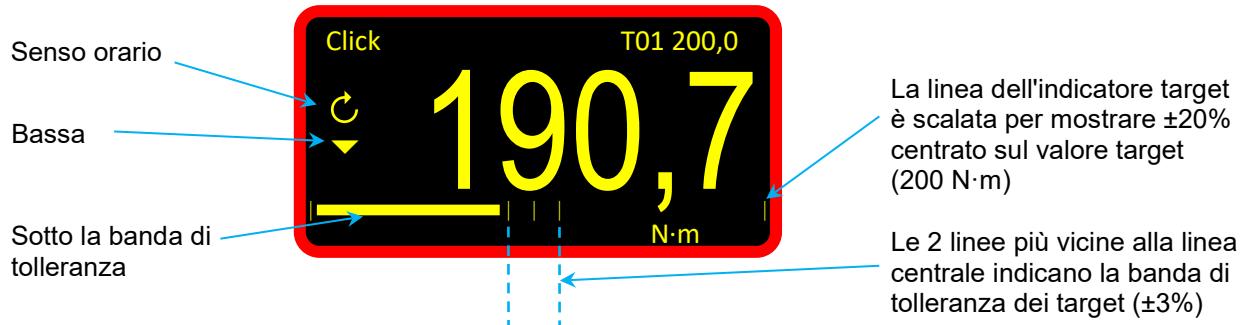
1. Colore del testo (bassa = giallo, passata = verde, alta = rosso).
2. Icône target (Bassa = ▼, Passata = ✓, Alta = ▲).
3. Linea dell'indicatore target.

### Esempio

Target 1 (T01) Impostare su **200,0 N·m ±3%** (194,0 – 206,0 N·m).

Modalità impostata su **Click**.

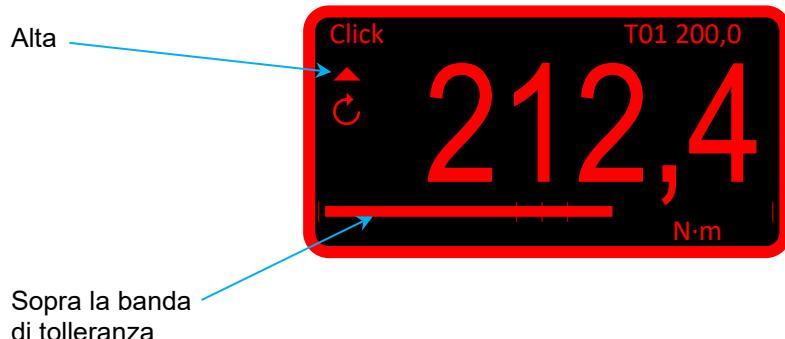
Prima lettura 190,7 N·m (BASSA).



Seconda lettura 202,1 N·m (PASSATA).



Terza lettura 212,4 N·m (HIGH).



## Utilizzo dello Strumento

1. Selezionare la modalità di funzionamento.
2. Selezionare target.
3. Selezionare unità di misura.
4. Posizionare il cacciavite / chiave all'interno dello strumento e metterlo in funzione nella direzione desiderata.
5. Rimuovere la chiave e azzerare il display (se necessario) premendo il pulsante RESET.
6. Posizionare il cacciavite / chiave all'interno dello strumento e metterlo in funzione nella direzione desiderata.

## Porta USB

La porta USB fornisce l'alimentazione al TruCheck™ 2 Plus. Il cavo USB in dotazione può essere utilizzato anche per collegare il TruCheck™ 2 Plus a un PC per la comunicazione delle letture della coppia.

Collegare TruCheck™ 2 Plus al PC e nella gestione delle periferiche sarà visualizzata una porta com virtuale. Questa porta com deve essere selezionata e configurata in base al programma utilizzato per visualizzare le letture della coppia.

Le letture della coppia saranno inviate al PC ogni volta che viene premuto il pulsante RESET in qualsiasi modalità e quando viene ripristinato un valore di picco (sia manualmente utilizzando il pulsante RESET in modalità Dial o Click o quando si attiva il ripristino automatico in modalità Click).

Se il PC non rileva correttamente il TruCheck™ 2 Plus (ad esempio se si utilizza Windows 7 anziché Windows 10), scaricare il driver USB dal sito web di Norbar.

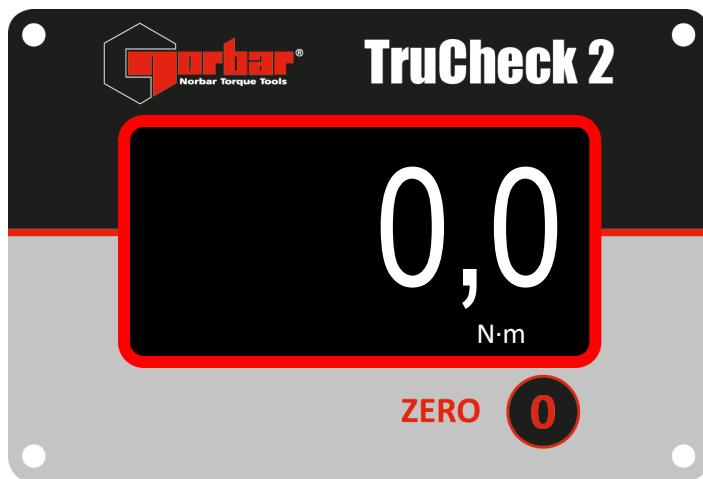
La porta USB può essere utilizzata anche per aggiornare il software TruCheck™ 2 Plus.

Per il driver USB e per aggiornare il software TruCheck™ 2 visitare il sito web di TruCheck™ 2:  
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Trucheck2>

# ISTRUZIONI PER L'USO – TRUCHECK™ 2

(43514, 43516, 43518, 43520, 43522, 43524, 43528, 43530 e 43532)

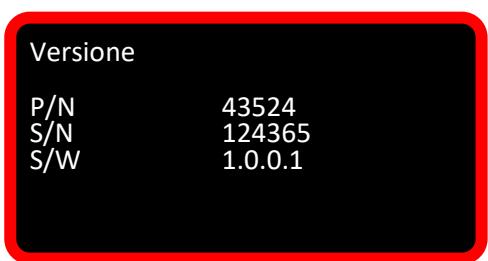
## Schermata di Misurazione



## Utilizzo dello Strumento

1. Posizionare il cacciavite / chiave all'interno dello strumento e metterlo in funzione della direzione desiderata.
2. Rimuovere la chiave e azzerare il display (se necessario) premendo il pulsante ZERO.
3. Posizionare il cacciavite / chiave all'interno dello strumento e metterlo in funzione della direzione desiderata.

## Schermata Versione



Tenere premuto il pulsante ZERO nella schermata di misurazione per visualizzare la schermata della versione.

La schermata della versione contiene:

**P/N** (codice articolo TruCheck™ 2).

**S/N** (numero di serie).

**S/W** (numero di versione software).

Premere il pulsante ZERO per tornare alla schermata della misurazione.

Oppure

Tenere premuto il pulsante ZERO per 5 secondi per accedere al menu di impostazione.

## Menu Impostazione

Menu impostazione	
Inversione LCD	✓
Bip	✓
Modalità Track	✗
Zero	
Calibrazione	
X	
	

Premere il pulsante ZERO per selezionare l'elemento del menu.

Tenere premuto il pulsante ZERO per confermare / cambiare l'elemento del menu.

## Opzioni di Impostazione

Inversione LCD: Inverte (✓) o non inverte (✗).

Bip: Attiva (✓) o disattiva (✗).

Track: Mette TruCheck™ 2 in modalità Track.

Zero: Riporta allo zero il valore memorizzato.

Calibrazione: Mette TruCheck™ 2 in modalità Calibrazione.

X: Esce senza salvare le modifiche.

 Salva le modifiche e esce.

## Modalità Track

Tenendo premuto il pulsante ZERO su "Track", TruCheck™ 2 entrerà in modalità Track. TruCheck™ 2 rimane in modalità Track fino a quando non sarà disattivato nel menu di importazione o finché viene messo in carica.

TruCheck™ 2 si accende sempre nella modalità predefinita (modalità Click).

## Azzeramento

L'azzeramento dovrebbe essere eseguito solo se TruCheck™ 2 non si azzerà. In questo caso, il trasduttore potrebbe essere stato sovraccaricato.

Se la lettura è instabile, TruCheck™ 2 deve essere restituito a un agente autorizzato dal fornitore per la riparazione. Si raccomanda di far ricalibrare il TruCheck™ 2 il più presto possibile dopo l'azzeramento. Accertarsi che non venga applicata alcuna coppia a TruCheck™ 2 e rimuovere eventuali avvitatori dall'attacco di ingresso quando si effettua l'azzeramento.

## Modalità Calibrazione

Solo per l'uso da parte di un fornitore autorizzato.

## Porta USB

La porta USB fornisce l'alimentazione al TruCheck™ 2.

La porta USB può anche essere utilizzata anche per aggiornare il software TruCheck™ 2.

Per il driver USB (se necessario) e per aggiornare il software TruCheck™ 2 visitare:

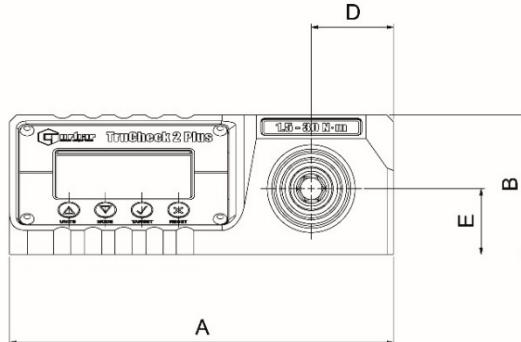
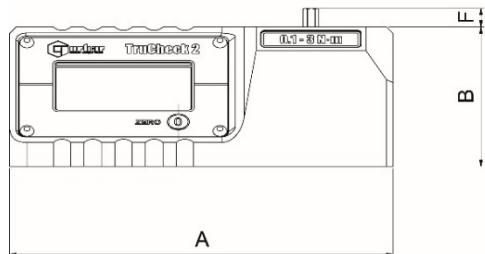
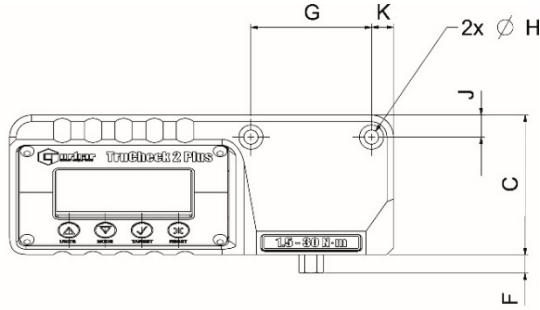
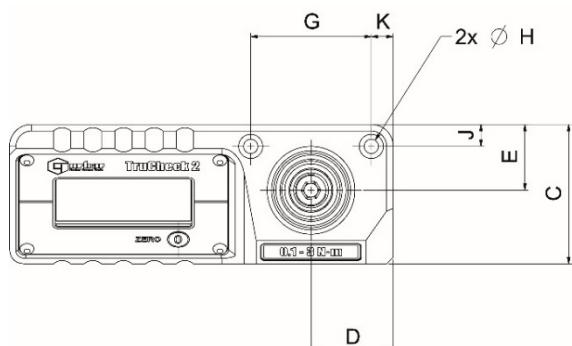
<https://www.norbar.com/Downloads/Software-Download/Truchek2>

## SPECIFICHE

### TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus (0,1 – 30 N·m)

Codice Articolo	Modello	Connettore del Trasduttore Integrato	Capacità	Coppia Massima
43514	TruCheck™ 2, 3 N·m	Chiave Esagonale 1/4" Maschio	0,1 - 3 N·m	3,6 N·m
43515	TruCheck™ 2 Plus, 3 N·m	Chiave Esagonale 1/4" Maschio	0,1 - 3 N·m	3,6 N·m
43516	TruCheck™ 2, 10 N·m	Chiave Esagonale 1/4" Maschio	0,5 - 10 N·m	12 N·m
43517	TruCheck™ 2 Plus, 10 N·m	Chiave Esagonale 1/4" Maschio	0,5 - 10 N·m	12 N·m
43518	TruCheck™ 2, 30 N·m	Chiave Esagonale 10 mm Maschio	1,5 - 30 N·m	36 N·m
43563	TruCheck™ 2 Plus, 30 N·m	Chiave Esagonale 10 mm Maschio	1,5 - 30 N·m	36 N·m

Codice Articolo	Dimensioni (mm)										Peso (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	
43514	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43515	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43516	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43517	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43518	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4
43563	175	63,5	63,5	37,5	30	8,5	55	6,5	10	10	1,4



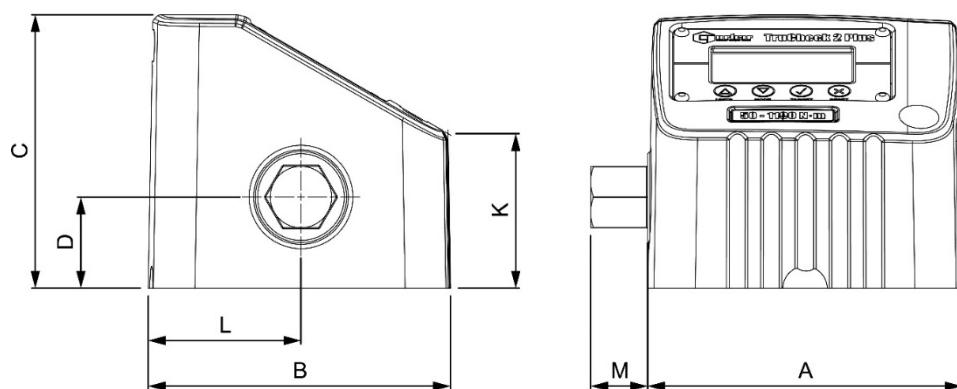
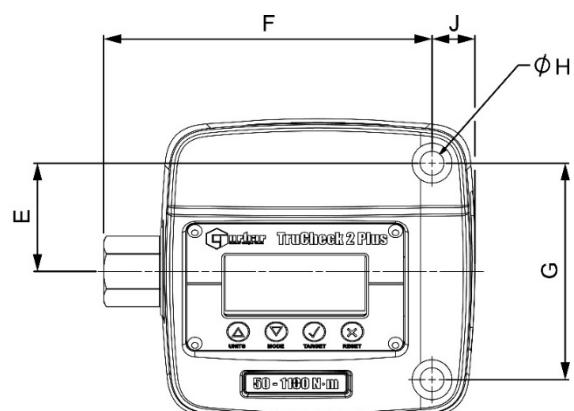
3 N·m & 10 N·m MODELS

30 N·m MODEL

## TruCheck™ 2 e TruCheck™ 2 Plus (3 – 2.100 N·m)

Codice Articolo	Modello	Connettore del Trasduttore Integrato	Capacità	Coppia Massima
43520	TruCheck™ 2, 65 N·m	Attacco Quadro $\frac{3}{8}$ " Femmina	3 - 65 N·m	78 N·m
43521	TruCheck™ 2 Plus, 65 N·m	Attacco Quadro $\frac{3}{8}$ " Femmina	3 - 65 N·m	78 N·m
43522	TruCheck™ 2, 260 lbf·ft	Attacco Quadro $\frac{1}{2}$ " Femmina	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43523	TruCheck™ 2 Plus, 260 lbf·ft	Attacco Quadro $\frac{1}{2}$ " Femmina	10 - 260 lbf·ft	312 lbf·ft
43524	TruCheck™ 2, 350 N·m	Attacco Quadro $\frac{1}{2}$ " Femmina	10 - 350 N·m	420 N·m
43525	TruCheck™ 2 Plus, 350 N·m	Attacco Quadro $\frac{1}{2}$ " Femmina	10 - 350 N·m	420 N·m
43528	TruCheck™ 2, 800 lbf·ft	Chiave Esagonale 27 mm Maschio	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43529	TruCheck™ 2 Plus, 800 lbf·ft	Chiave Esagonale 27 mm Maschio	40 - 800 lbf·ft	960 lbf·ft
43530	TruCheck™ 2, 1.100 N·m	Chiave Esagonale 27 mm Maschio	50 - 1.100 N·m	1.320 N·m
43531	TruCheck™ 2 Plus, 1.100 N·m	Chiave Esagonale 27 mm Maschio	50 - 1.100 N·m	1.320 N·m
43532	TruCheck™ 2, 2.100 N·m	Chiave Esagonale 27 mm Maschio	200 - 2.100 N·m	2.310 N·m
43533	TruCheck™ 2 Plus, 2.100 N·m	Chiave Esagonale 27 mm Maschio	200 - 2.100 N·m	2.310 N·m

Codice Articolo	Dimensioni (mm)												Peso (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	ØH	J	K	L	M	
43520	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43521	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,6
43522	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43523	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43524	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43525	138	117	110	40	40	119	80	10,5	18,5	57,5	59	N/A	2,7
43528	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43529	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43530	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43531	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43532	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5
43533	138	132,5	120	40	47,5	144	95	10,5	19	68	67	25	3,5



Display:	LCD retroilluminato RGB 128 x 64 pixel.
Frequenza di aggiornamento del display:	5 letture al secondo (5 Hz).
Risoluzione:	4 cifre.
Soppressione degli zeri:	Nessuno.
Precisione:	Vedi certificato di calibrazione (Nominalmente $\pm 1\%$ della lettura).
Unità di misura:	Disponibili in base al modello specifico TruCheck™ 2 Plus.

Numero di Parte	Modello Tipo	Unità di Misura											
		N·m	dN·m	cN·m	kgf·m	kgf·cm	gf·m	lbf·ft	lbf·in	ft·lb	in·lb	ozf·in	in·oz
43515	3 N·m	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43517	10 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43563	30 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43521	65 N·m	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
43523	260 lbf·ft	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
43525	350 N·m	✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
43529	800 lbf·ft	✓			✓			✓	✓	✓	✓	✓	
43531	1.100 N·m	✓			✓			✓	✓	✓	✓	✓	
43533	2.100 N·m	✓			✓			✓			✓		

Tempo di mantenimento per reset automatico:	3 secondi (modelli Plus – 1, 2 o 3 secondi).
Trasformatore CA:	Da 90 a 264 Volt CA con ingresso 47 – 63 Hz (Mondo). Connettori di rete intercambiabili inclusi. Efficienza Energetica Livello VI. connettore di uscita USB A 5V, 1.000 mA CC.
Assorbimento:	0,5 W – massimo.
Intervallo di temperatura d'esercizio:	da 0°C a +50°C.
Intervallo di temperatura di stoccaggio:	da -20°C a +70°C.
Umidità massima d'esercizio:	85% di umidità relativa a 30°C.
Ambiente:	IP 40. Per uso interno, in ambiente industriale leggero.
Torsione massima d'esercizio:	120% della capacità nominale (tranne 2.100 N·m @ 110%).
Torsione massima assoluta:	150% della capacità nominale (tranne 2.100 N·m @ 110%).
Materiali alloggiamento/finitura:	Alloggiamento rivestito in polvere di alluminio. Braccio del trasduttore in acciaio inossidabile.
Compatibilità elettromagnetica:	progettato per essere conforme alla norma EN 61326-1.
Direttiva sulla bassa tensione:	progettato per essere conforme alla norma EN 61010-1. SOVRATENSIONI TRANSITORIE fino ai livelli di CATEGORIA II di SOVRATENSIONE.

**NOTA:** Tutte le specifiche tecniche sono soggette a modifica senza preavviso per i continui miglioramenti che vengono apportati ai prodotti.

## CALIBRAZIONE

Il presente strumento viene fornito con un senso orario certificato di calibrazione. Per mantenere la precisione specificata, si consiglia di ricalibrare lo strumento almeno una volta all'anno. La ricalibrazione e la riparazione devono essere effettuate dal Fornitore o da un suo agente approvato, che dispone di tutti gli strumenti necessari per garantire che lo strumento funzioni al massimo della precisione.

**IMPORTANTE: NON RIMUOVERE IL PANNELLO ANTERIORE IN QUANTO AL SUO INTERNO NON VI SONO IMPOSTAZIONI DI CALIBRAZIONE.**

## RIPARAZIONE

La riparazione deve essere effettuata dal fornitore o da un suo agente approvato, che dispone di tutti gli strumenti necessari per garantire che lo strumento funzioni al massimo della precisione. Non vi sono parti che richiedono la riparazione dell'utente all'interno dell'alloggiamento.

## PULIZIA

Non usare abrasivi o detergenti a base di solventi.

## AVVERTENZA

Se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal produttore, la protezione fornita potrebbe esserne compromessa.

## SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti ordinari.

Smaltire il prodotto conformemente alle leggi e ai regolamenti locali sul riciclaggio.

## **NORBAR TORQUE TOOLS LTD**

Wildmere Road, Banbury,  
Oxfordshire, OX16 3JU

**REGNO UNITO**

Tel + 44 (0)1295 270333

E-mail [enquiry@norbar.com](mailto:enquiry@norbar.com)

Per la versione più  
aggiornata del manuale  
dell'operatore, scansionare  
il codice QR sottostante.



Per trovare l'azienda o il  
distributore Norbar locale,  
scansionare il codice QR  
sottostante.



[www.norbar.com](http://www.norbar.com)